

31975L0409

L 183/22

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

1975.7.14.

## A TANÁCS IRÁNYELVE

(1975. június 24.)

**a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló 67/548/EGK irányelv ötödik alkalommal történő módosításáról**

(75/409/EGK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

mivel néhány módosítást kell végrehajtani az irányelv német, angol és olasz nyelvű változatainak szövegén,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 100. cikkére;

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

tekintettel a Bizottság javaslatára;

## 1. cikk

tekintettel az Európai Parlament véleményére <sup>(1)</sup>;

A 67/548/EGK irányelv a következő cikkeket összhangban módosul.

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(2)</sup>;

## 2. cikk

mivel módosítani kell a legutóbb a 73/146/EGK irányelvvel módosított <sup>(3)</sup>, a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1967. június 27-i 67/548/EGK tanácsi irányelvet <sup>(4)</sup>; mivel a veszélyes anyagok címkézéséről és csomagolásáról szóló egyes rendelkezéseket pontosítani és bővíteni kell; mivel ezeket a rendelkezéseket mindenképpen összhangba kell hozni a tagállamoknak a veszélyes készítmények (oldószerek) osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseinek a közelítéséről szóló, 1973. június 4-i 73/173/EGK tanácsi irányelv <sup>(5)</sup> rendelkezéseivel;

(1) A 6. cikk (2) bekezdésének első fordulatának helyébe a következő szöveg lép:

„Minden csomagolás jól olvashatóan és eltávolíthatatlan módon tartalmazza a következőket:”

mivel a címke méreteinek a csomag térfogatával arányosnak kell lennie;

(2) A 6. cikk (2) bekezdésének d) pontja a következő mondattal egészül ki:

„Az ártalmas, irritatív hatású, tűzveszélyes, kevésbé tűzveszélyes és oxidáló anyagokat tartalmazó csomagok esetében nem kell jelezni a különös kockázatokat, amennyiben a csomag tartalma a 125 ml-t nem haladja meg.”

mivel szükségszerűen olyan szabályokat is kell hozni, melyek meghatározzák a szállítási jelzések és forgalomba hozási és kezelési jelzések között meglévő viszonyt, amivel elkerülhető a különböző szimbólumokkal történő kettős jelölés;

## 3. cikk

mivel a veszélyes anyagok, még ha összhangban is vannak a 67/548/EGK irányelv követelményeivel, veszélyt jelenthetnek az egészségre vagy a biztonságra; mivel ezért rendelkezni kell egy olyan eljárásról, mely ezt a veszélyt ellensúlyozza;

A 7. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Amennyiben a 6. cikkben meghatározott tájékoztató megtalálható egy címkén, akkor a címkét a csomagolás egy, illetve több oldalán úgy kell elhelyezni, hogy ha a csomagot szabályosan teszik le, azt vízszintesen lehessen olvasni. A címke méretei a következők:

<sup>(1)</sup> HL C 2., 1974.1.9., 59. o.,

<sup>(2)</sup> HL C 109., 1974.9.19., 19. o.,

<sup>(3)</sup> HL L 167., 1973.6.25., 1. o.,

<sup>(4)</sup> HL 196., 1967.8.16., 1. o.,

<sup>(5)</sup> HL L 189., 1973.7.11., 7. o.,

<i>A csomag tartalma</i>	<i>Méretei</i>
3 liter vagy annál kevesebb, lehetőleg legalább	52 X 74 mm
3 liternél több és nem haladja meg az 50 litert, legalább	74 X 105 mm
50 liternél több és nem haladja meg az 500 litert, legalább	105 X 148 mm
500 liternél több, legalább	148 X 210 mm

Minden szimbólum a címke felületének legalább egytizedét lefedi és legalább 1 cm<sup>2</sup> felületű. A címke teljes felületével tapad az anyag közvetlen csomagolásához.

(2) Nincs szükség címkére, amennyiben a tájékoztatót láthatóan, és az (1) bekezdésben meghatározott módon helyezték el a csomagoláson.

(3) A címke – vagy a (2) bekezdés esetében a csomagolás – színének és megjelenésének olyannak kell lennie, hogy a veszélyjelzés a háttértől jól látható módon elkülönüljön.

(4) A tagállamok a veszélyes anyagoknak a területükön való forgalomba hozatalát a címkének az országban beszélt nyelven vagy nyelveken való megjelenésétől tehetik függővé.

(5) Ezen irányelv alkalmazásánál a címkézési követelmények kielégítettnek tekinthetők:

a) abban az esetben, ha egy külső csomagolás egy vagy több belső csomagolást tartalmaz, amennyiben a külső csomagolás a veszélyes anyagok szállításáról szóló nemzetközi szabályoknak megfelelően van címkézve és a belső csomagolás vagy csomagolások ezen irányelvvel összhangban vannak címkézve;

b) egyetlen csomagolás esetében, ha e csomagolás a veszélyes anyagok szállításáról szóló nemzetközi szabályokkal és a 6. cikk (2) bekezdésének a), b) és d) pontjával összhangban van címkézve.

Azon veszélyes anyagok esetében, amelyek nem hagyják el a tagállam területét, olyan címkézés engedélyezhető, amely a veszélyes anyagok szállításáról szóló nemzetközi szabályok helyett a nemzeti szabályokkal van összhangban.”

4. cikk

A 8. cikk a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) a 6. cikk által megkövetelt címkézés más, megfelelő módon történő elhelyezését olyan csomagolások esetében, amelyek mérete túl kicsi ahhoz, hogy lehetővé tegye a 7. cikk (1) vagy (2) bekezdésének megfelelő címkézést;”

5. cikk

A 8c. cikk a következő cikkekkkel egészül ki:

„8d. cikk

A tagállamok nem tilthatják meg, korlátozhatják vagy akadályozhatják az ezen irányelvben meghatározottak szerinti osztályozási, csomagolási vagy címkézési okból olyan veszélyes anyagok forgalomba hozatalát, amelyek megfelelnek az ezen irányelvben és annak mellékleteiben foglalt előírásoknak.

8e. cikk

(1) Amennyiben egy tagállam alapos indok alapján megállapítja, hogy egy veszélyes anyag, annak ellenére, hogy ezen irányelv követelményeinek eleget tesz, mégis kockázatot jelent az egészségre és a biztonságra, akkor átmenetileg megtilthatja, vagy a területén érvényes különleges feltételeknek vetheti alá ezen anyag forgalomba hozatalát. Erről haladéktalanul értesíti a Bizottságot és a többi tagállamot, és megadja döntése indokait.

(2) A Bizottság hat héten belül konzultál az érintett tagállamokkal, haladéktalanul közli véleményét és megteszi a megfelelő lépéseket.

(3) Amennyiben a Bizottság úgy véli, hogy ezen irányelvhez műszaki hozzáigazítások szükségesek, akkor e módosításokat vagy a Bizottság, vagy a Tanács hozza meg a 8c. cikkben megállapított eljárás szerint. Ekkor az a tagállam, amely az védintézkedéseket meghozta, addig tarthatja ezeket fenn, míg e módosítások nem lépnek hatályba.”

## 6. cikk

A német szöveg a következőképpen módosul:

1. a 2. cikk (2) bekezdésének b) pontjában a „brennbaren” szó helyébe az „entzündlichen” szó lép;
2. a 2. cikk (2) bekezdésének d) pontjában és a III. melléklet R 21 mondatában a „brennbar” szó helyébe az „entzündlich” szó lép;
3. a 6. cikk (2) bekezdésének c) pontjában és a II. mellékletben a „gift” szó helyébe a „giftig” szó lép, a „Reizstoff” szó helyébe „reizend” szó lép.

## 7. cikk

Az angol szöveg a következőképpen módosul:

1. a „highly” szó helyébe:
  - „easily” lép a 2. cikk (2) bekezdésének c) pontjában,
  - „very” lép a 6. cikk (2) bekezdésének c) pontjában,
  - „easily” lép a II. mellékletben,
  - „very” lép a III. mellékletben, az R 22 és az R 25 mondatokban;
2. a III. mellékletben az R 23 és az R 26 mondatokban „extremely” szó helyébe a „highly” szó lép.

## 8. cikk

Az olasz szöveg a következőképpen módosul: a III. melléklet R 22 és R 25 mondatában a „molto” szó helyébe a „facilmente” szó lép.

## 9. cikk

- (1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 1976. június 1-jéig megfeleljenek, és erről azonnal tájékoztatják a Bizottságot.
- (2) A tagállamok biztosítják, hogy az ezen irányelv keretében elfogadásra kerülő belső jogi rendelkezések szövegét megküldik a Bizottságnak.

## 10. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Luxembourgban, 1975. június 24-én.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

G. FITZGERALD